

emotion of sauna.



EMOTEC DC 9000



FIN Asennus- ja käyttöohje

Made in Germany



DruckNr.: 29344198sf / -50.10

Suomi

Sisältö

Toimituslaajuus	4
Lisävarusteena kytkettävät	4
Tekniset tiedot	5
Yleisiä ohjeita saunomiseen	6
Yleiset turvallisuusmääräykset	7
Ohjauslaitteen asennus	8
Seinäkiinnitys	8
Sähköliitännät	9
Kiukaan liitäntä	9
Saunavalaisimen liitäntä	10
Tuulettimen liitäntä	10
Tehokatkaisimen (LSG) liitäntä	10
Värivalolaitteen liitäntä	10
Etäpainikkeen liitäntä	10
GSM-moduulin liitäntä	10
Vaiheohjausmoduulin liitäntä LED-valolle / valospotille	10
Energiansäästölampan kytkentämoduulin liitäntä	10
Asennuskaavio	11
Liittimien järjestys piirilevyllä	11
Anturin liitäntä	12
Saunan lämmityslaitteen liitäntäkuva 9 kW:iin	12
Saunan lämmityslaitteen liitäntäkuva > 9 kW	13
Anturijohtojen liitäntä	14
Kiukaan anturin asennus	14
Laudeanturin asennus, lisävaruste	15
Käyttö	16
Painiketoiminnot	16
Symbolien selitys	16
Laitteen ensimmäinen päälle kytkentä	17
Esiasetetut parametrit	18
Suomalaisen saunan käyttö	18
Lämpötilanäyttö	18
Todellisen arvon näyttö	18
Lämmitysaika	18
Ohjelmoinnissa on otettava huomioon	19
Hotellitila	20
Ammattilaistasot	21
F1 Kellonajan muuttaminen	21
F5 Värivalo toimintojen kytkeminen kiukaan toimintaan	22
F8 Laudeanturi (lisävaruste)	23
Ohjelmointitasot	24

P1 Käynnistys esivalinta-ajalla.....	24
Ajan esivalinnan aktivoinnin poistaminen.....	25
P2 Lämmitysaikarajoitus	25
Viikkoajastimen aktivointi	26
P0 Viikkoajastin.....	26
P1 Käynnistys ajan esivalinnalla viikkoajastin-tilassa	27
P5 Lämpötilan asetus.....	29
P6 Tuulettimen käytön ohjelmointi	30
P7 Saunatilan valon himmennys.....	31
Värivalokäyttö (lisävaruste).....	32
P9 Värivalon aikajaksojen asetus	34
Laitekytkin (switch-off)	35
Lämmitysaikarajoituksen vaihtokytkentä kaupalliseen käyttöön.....	35
Virhenäyttö.....	36
Muut mahdolliset virheet, joita ei näytetä, ja niiden syyt	36
Huollon osoite	37
Takuu	37
Palautuslähetysmenettely (RMA) – Ohjeita kaikkiin palautuslähetysiin!.....	38

Toimituslaajuus

(Oikeus muutoksiin pidätetään)

Ohjauslaitteen toimituslaajuuteen kuuluu:

1. Kiukaan anturipiirilevy ylikuumenemissuojalla, KTY-anturi ja anturin kotelo, kaksi kappaletta kiinnitysruuveja 3 x 25 mm ja anturijohdot, pituus noin 1,7 m, valkoinen ja punainen.
2. Muovipussi kolmella kiinnitysruuvilla 4 x 20 mm.
3. Varaosa, ylikuumenemissuoja

Lisävarusteena kytkettävät:



Laudeanturi

Tuotenro: 94.4389



Värivalomoduuli

Tuotenro: 94.2761



Neon - värivalomoduuli

Tuotenro: 94.4286



EmoLux - värivalomoduuli

Tuotenro: 94.4834



Kaukokäynnistyspainike

Tuotenro: 94.4645

Liitosjohto 10 m

Tuotenro: 94.4646

Liitosjohto 25 m

Tuotenro: 94.4647

Liitosjohto 50 m

Tuotenro: 94.4648



GSM „Handy“

Kaukokäynnistysmoduuli

Tuotenro: 94.4671



Vaihekulmamoduuli

LED- / kohdevalolle

Tuotenro: 94.4670



KytKentämoduuli

energiansäästölampulle

Tuotenro: 94.4669

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	400 V 3 N AC 50 Hz
Kytkentäeho:	maks.9kW ohminen kuorma (AC1 - käyttö) laajennettavissa tehokatkaisimien liitännällä 36 kW:iin asti
Lämmitysajkarajoitus:	6 h, 12 h tai ilman lämmitysrajoitusta
Näyttö:	Jumbo LCD taustavalaistu
Suojausluokka:	IPx4 DIN 40050 mukaan roiskevesisuojuattu
Säätöalue, saunakäyttö:	30 - 110°C
Anturijärjestelmä:	KTY-ilmaisoin turvalämpötilarajoittimella 142°C
Säätöominaisuudet:	digitaalinen kahden pisteen säätö
Tuulettimen teho:	min 25 W maks.100 W (vain tuuletin ilman käynnistys-kondensaattoria)
Valo:	min 25 W maks.100 W (vain ohminen kuorma
kentämoduuleilla)	Muita valonlähteitä voidaan käyttää vain lisävarustekyt-



Valon ja tuulettimen varokkeiden pitää olla hitaat, maks. 500 mA. Suuremmilla varokkeilla on palovaara.

Värivalo (lisävaruste):	maks. 100 W väriä kohden
Värivalon kesto:	1 - 10 min
Värin vaihtokytkentä:	punainen - punainen/keltainen - keltainen - keltainen/ vihreä - vihreä - vihreä/sininen - sininen - sininen/punainen
Virhenäyttö:	Varoituskolmiolla (vilkkuva) ja virhekoodilla LCD:ssä
Ympäristön lämpötilat:	-10°C - +35°C
Varastointilämpötila:	-20°C - +60°C

Yleisiä ohjeita saunomiseen

Hyvä asiakas

Tämä saunan ohjauslaite on korkealaatuinen elektroninen laite, joko on kehitetty ja valmistettu uusimpien standardien ja laatu-direktiivien mukaisesti.

Korostamme, että saunatilan miellyttävä tyyppillinen saunailma edellyttää aina saunatilan, saunan lämmityslaitteen ja ohjaulaitteen optimaalista yhteistoimintaa.

Tällä korkeatasoisella saunan ohjauslaitteella „teet palveluksen“ saunallasi ja monilla yksilöllisillä ohjelmointimahdollisuuksilla löydät varmasti asetukset, joiden avulla todella nautit saunastasi.

Saunominen on aina yksilöllistä, sen vuoksi tarvitaan todella omaa kokemusta tai kaikkien perheenjäsenten kokemusta yksilöllisten asetusten löytämiseksi.

Tehdasasetus on suomalaiseseen käyttöön 95°C. Kosteankäyttöön nämä asetukset ovat 60 °C ja 60 % kosteus.

Oheen liitetyissä käyttöohjeissa on kuvattu, miten voit esivalita saunatilaasi „oman ilmaston“. Lue nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit käyttää nopeasti ja helposti ohjelmointimahdollisuuksia.

Ota saunoessasi huomioon, että saunatila-sa on erilaisia lämpötiloja. Saunatilan katon alapuolella on kuuminta kun taas lattia-alueella on selvästi lämpötilaeroja. Suhteellisen kosteuden laita on päinvastoin, se on alhaisin välittömästi katon alapuolella ja lattia-alueella korkein.

Turvallisuussyistä on ylikuumenemissuojalla varustettu lämpötila-anturi sijoitettu saunatilan kattoon kiukaan yläpuolella olevalle alueelle, koska siellä on tavallisesti saunan kuumin alue.

Näin ollen ohjauslaitteen lämpötila-anturin ja saunatilan lämpömittarin välillä on aina lämpötilaeroja.

Kun esimerkiksi esivalitaan lämpötila 100 °C, voi lämpömittari hyvinkin näyttää lämpötilaa 85°C - 90°C. Se vastaa tällöin tavallisia saunatilan ilman arvoja.

Käytä vain saunatilaan soveltuvia (140° C:een lämpötila) valaisimia.

Pidä aina huolta puhtaudesta. Käytä käsi- tai kylpypyyhkeitä, jotta hiki ei pääse valumaan puuosiin.

Jotta saunatila ei vahingoittuisi kostean käytön vuoksi, suosittelemme saunatilan jälkilämmittämistä jokaisen kostean saunomisen jälkeen.



Lisäksi voidaan heikosti ilmastoiduissa tiloissa käyttää tuuletinta käytetyn kostean ilman poisjohtamiseen.

Jotta saunatilaan ei muodostu ilmavirtoja, kannattaa välttää tuuletin käyttöä saunomisen aikana. Sitä käytetään vain saunatilan valmistajan suosituksesta.



**Varmista aina ennen lämmitysta-
pahtuman alkua, että saunan läm-
mityslaitteen päällä ei ole mitään
esineitä. Palovaara!**

Yleiset turvallisuusmääräykset

- Fyysisesti ja henkisesti vammaisten sekä aistivammaisten (lapset mukaan luettuna) tai henkilöiden, joilta puuttu kokemusta ja/ tai tietämystä, ei pidä käyttää tätä laitetta ellei heillä ole mukanaan turvallisuudesta vastaavaa henkilöä tai heitä ei ole ohjattu laitteen käyttöön.
- Lapsia on valvottava ja varmistettava, että he eivät leiki laitteella.
-  **Huomio:** Laitetta ei saa asentaa suljettuihin kytkinkaappeihin tai suljettuihin puuverhouksiin!
- Sähköasennuksen saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.
- On noudatettava sähköntoimittajan määräyksiä (EVU) sekä asiaankuuluvia VDE-määräyksiä (DIN VDE 0100).
-  **Huomio hengenvaara:** Älä koskaan suorita korjauksia itse. Laitteen kotelon suojuksen saa avata vain ammattihenkilö.
- Noudata ehdottomasti asennusohjeessa annettuja mittatietoja, erityisesti lämpötilanturinin asennuksessa. Kiukaan yläpuolella esiintyvät lämpötilat ovat määrääviä lämpötilasäädölle. Lämpötilaraja-arvoja voidaan noudattaa ja saavuttaa saunatilan sijaintipaikan hyvin pienet lämpötilan vaihtelut vain oikein suoritettulla asennuksella.
- Laitetta saa käyttää vain sen tarkoituksen mukaisesti kiukaiden / infrapunasäteilijöiden ohjaukseen 9 kW:iin asti. (Yhdessä tehonkatkaisimen kanssa 36 kW:iin asti).
- Laite on irrotettava asennus- ja korjaustöiden ajaksi kaikista navoistaan verkosta, t.s. varokkeet tai pääkytkin on kytkettävä pois päältä.
- Kiukaanvalmistajan turvallisuus- ja asennusohjeita on noudatettava.
- Ota huomioon myös saunatilanvalmistajan määräykset ja ohjeet.



Huomio!

Hyvä asiakas

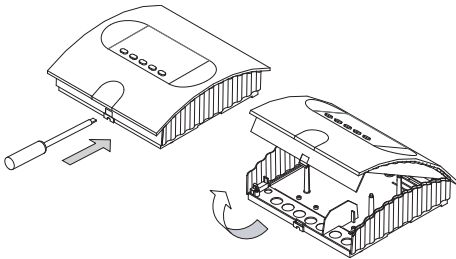
Voimassa olevien määräysten mukaisesti saa kiukaan sekä saunan ohjauksen sähköliitännät tehdä vain valtuutettu sähköasennusliike.

Haluamme korostaa jo nyt, että takuuvaateiden yhteydessä on esitettävä työn suorittaneen sähköasennusliikkeen laskun kopio.

Ohjauslaitteen asennus

Seinäkiinnitys

Ohjauslaitteen saa asentaa vain saunatilän ulkopuolelle. Tarkoituksenmukainen asennuspaikka on saunatilän ulkoseinä, johon on sisäpuolelle kiinnitetty kiuas. Jos on jo olemassa tyhjat asennusputket sähköasennuksille, ne määräävät ohjauslaitteen sijainnin. Tee asennus seuraavan ohjeen mukaisesti:



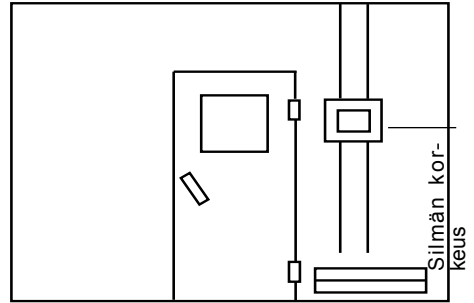
Kuva 1

1. Irrota ohjauslaitteen suojus. Paina matalalla ruuvitaltalla kiinnitysnokkaa sisään ja vedä irti kotelon yläosa kääntämällä ylös (kuva 1).

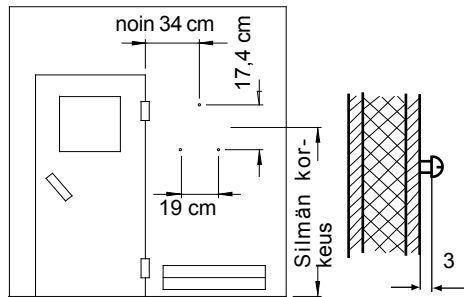
Porareiat \varnothing 3 mm mukana toimitetuille puuruuveille 4 x 20 mm porataan kuvissa 3 + 3.1 ilmoitettujen mittojen mukaan.

2. Kierrä ylem্পään keskimmäiseen reikään puuruuvi. Tähän ruuviin ripustetaan ohjauslaite. Jätä sitä varten ruuvista n. 3 mm avoimeksi (kuva 3.2).

3. Ripusta ohjauslaite 3 mm ulkonevaan ruuviin ylem্পään kiinnitysreikään. Sijoita mukana toimitetut kuminsät kotelon takaseinämän aukkoihin ja asenna sen jälkeen liitosjohto aukkojen läpi. Ruuvaa kotelon alaosa molemmista alemmista porareistä kiinni saunatilän seinään. Kuva 4

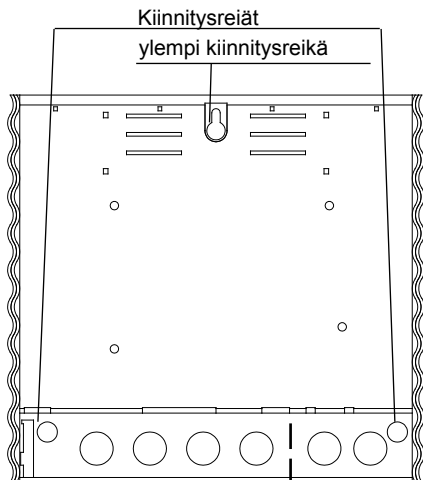


Kuva 3



Kuva 3.1

Kuva 3.2



Läpiviennit:
Verkon syöttöjohto
Kiukaan syöttöjohto
Höyrystimen syöttöjohto
Lamppu
Tuuletin

Läpivienni
anturin
johdoille

Kuva 4

Sähköliitännät

Sähköliitännät saa suorittaa vain hyväksytty sähköasentaja noudattamalla paikallisen sähköntoimittajan määräyksiä sekä VDE-määräyksiä.

Periaatteessa saa asentaa vain yhden kiinteän liitännän verkkoon, joka varataan yhdelle laitteelle ja jonka avulla on mahdollista vähintään 3 mm kontaktivälin leveydellä erottaa laitteisto kaikista navoistaan verkosta.

Kaikkien sähköasennusten ja kaikkien liitosjohdojen, jotka asennetaan saunatilan sisälle, pitää kestää vähintään 170°C:een lämpötila.

Verkon syöttöjohto asennetaan kuormanohjauslaitteeseen ja liitetään verkon tuloliittimiin.



Kiukaan liitäntä

Asenna kiuas ja höyrystin valmistajan asennusohjeiden mukaisesti ilmantuloaukon eteen.

Asenna silikonijohto tyhjien putkien läpi kuormaosaan ja kytke se vastaaviin liittimiin kytkentäkaavion mukaisesti.

Ohje: Jos ei ole tyhjiä putkia, poraa ilmantuloaukon viereen reikä ja asenna reiän läpi kiukaan syöttöjohto/syöttöjohdot ulos ja kytke ne vastaaviin ohjauslaitteen liittimiin. Silikonijohto pitää suojata ulkoisilta vaikutuksilta ja asentaa peitettynä. Käytä tarkoitukseen sopivaa kaapelikanavaa tai PVC-putkea, jonka kautta johto asennetaan kuormaosaan asti.



Saunavalaisimen liitäntä

Saunavalaisimen pitää vastata suojausluokkaa "suojattu roiskevedeltä" (IPx4) ja kestäää ympäristön lämpötila. Saunavalaisimen voi asentaa mihin kohtaan tahansa, ei kuitenkaan milloinkaan kiukaan kuumailmavirran nousun läheisyyteen. Saa käyttää vain hehkulamppuja!



Etäpainikkeen liitäntä

Yksityiskohdat on esitetty etäpainikkeen asennusohjeessa.



GSM-moduulin liitäntä

Yksityiskohdat on esitetty GSM-moduulin asennusohjeessa.



Tuulettimen liitäntä

Tuulettimen suojausluokan pitää vastata suojausluokkaa "roiskevesisuojattu" (IPx4) ja kestäää ympäristön lämpötila.

Tuulettimen saa asentaa mihin kohtaan tahansa, ei kuitenkaan milloinkaan kiukaan kuumailmavirran nousun lähelle, ja niin kauksi kuin mahdollista infrapunasäteilijän asennuspaikasta (suora säteily ei saa kohdistua siihen).



Vaiheohjausmoduulin liitäntä LED-valolle / valospotille

Yksityiskohdat on esitetty vaiheohjausmoduulin asennusohjeessa.



Energiansäästölampan kytkentämoduulin liitäntä

Yksityiskohdat on esitetty kytkentämoduulin asennusohjeessa.



Tehokatkaisimen (LSG) liitäntä

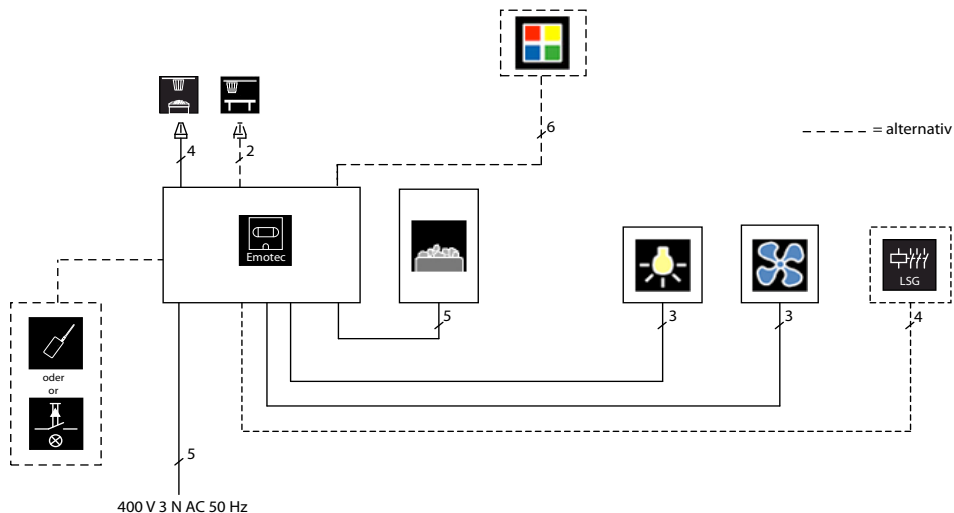
Yksityiskohdat on esitetty LSG:n asennusohjeessa.



Värivalolaitteen liitäntä

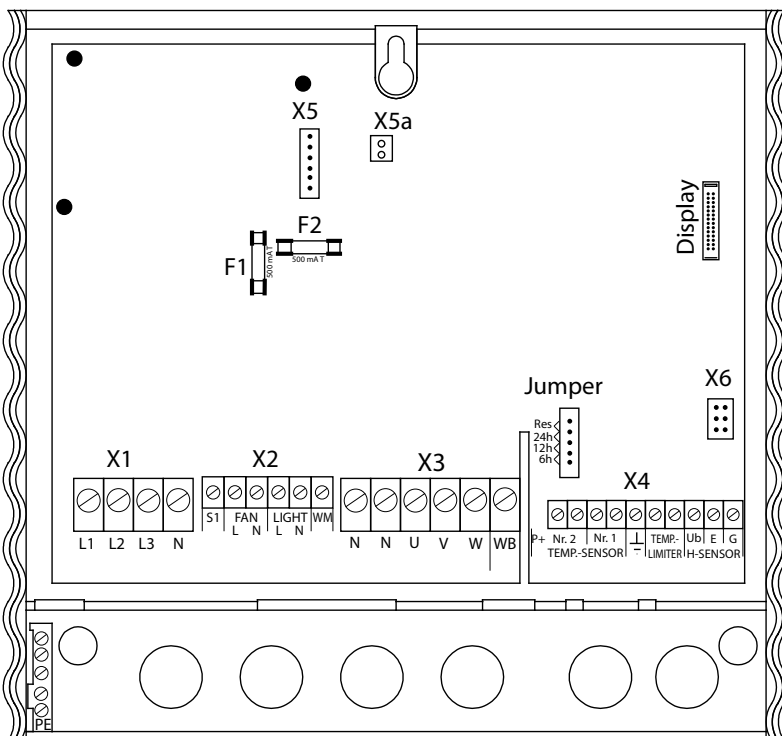
Yksityiskohdat on esitetty värivalolaitteen asennusohjeessa

Asennuskaavio

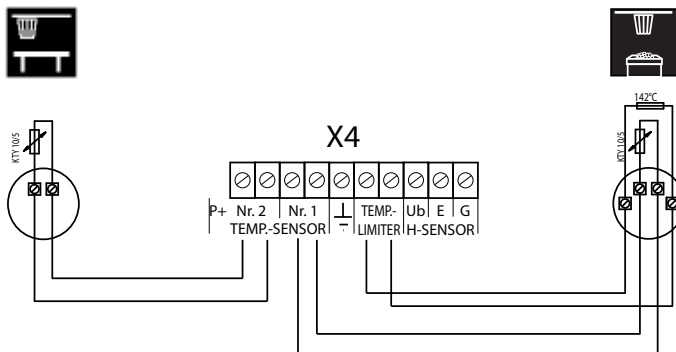


Liittimien järjestys piirilevyllä

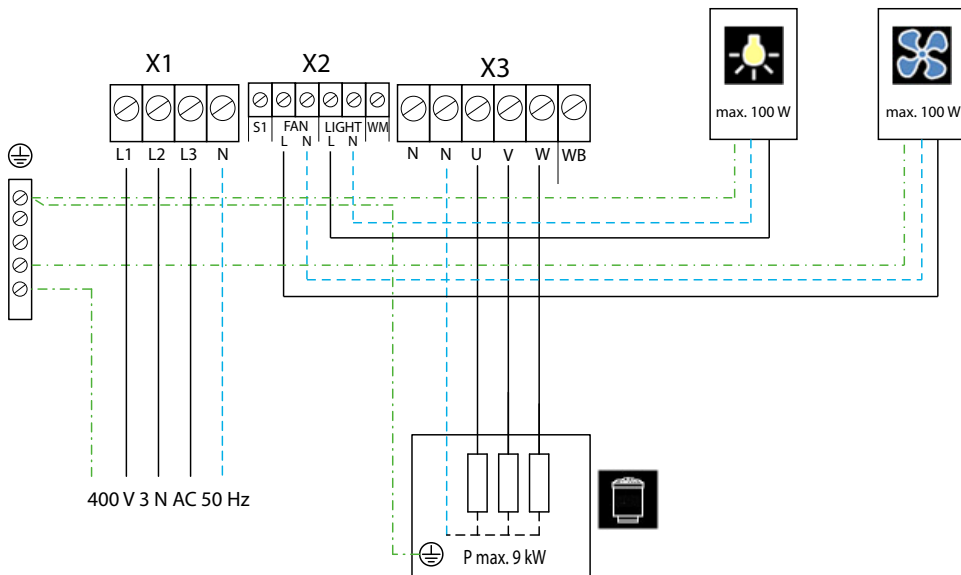
(kuormaosa)



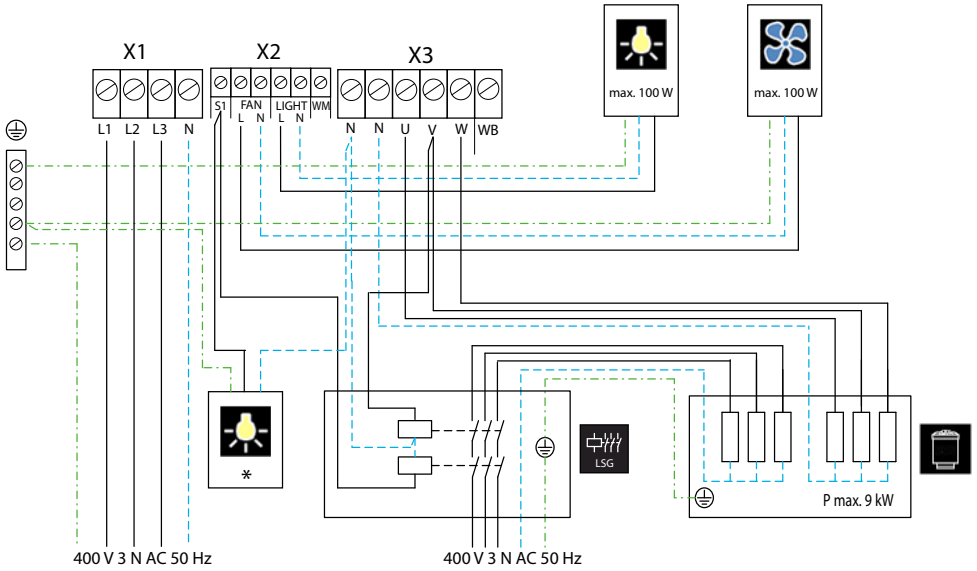
Anturin liitäntä



Saunan lämmityslaitteen liitäntäkuva 9 kW:iin



Saunan lämmityslaitteen liitäntäkuva > 9 kW



* Valvontavalo pitää asentaa julkisissa laitteistoissa ilman lämmityskarajoitusta valvontahenkilöstön tilaan

Anturijohtojen liitäntä

Anturin ja verkon johtoja ei saa asentaa yhdessä tai saman läpiviennin läpi. Yhteinen asennus voi aiheuttaa häiriöitä elektroniikassa, esimerkiksi kontaktorien "nakutusta". Jos yhteinen asennus on välttämätöntä tai johto on yli 3 m pitkä, pitää käyttää suojattua anturin johtoa (4 x 0,5 mm²).

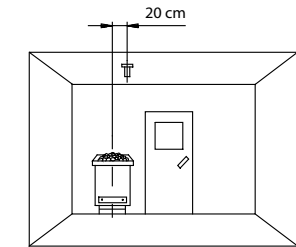
Tällöin suojus on liitettävä ohjauslaitteen maadoitukseen.

Ota huomioon, että seuraavat mittatiedot liittyvät arvoihin, jotka on määrätty laitetarkastuksessa EN 60335-2-53 mukaan. Periaatteessa kiukaan anturi pitää asentaa paikkaan, jossa odotetaan olevan korkeimmat lämpötilat. Yleiskuva anturin asennuspaikasta esitetään kuvissa 7-9.

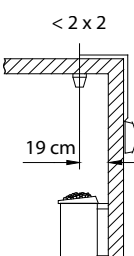


Kiukaan anturin asennus

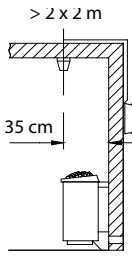
1. Kiukaan anturi asennetaan saunatilaaan kokoon 2 x 2 m asti kuvien 7 ja 8 mukaan, suurempiin saunatiloihin kuvien 7 ja 9 mukaan.



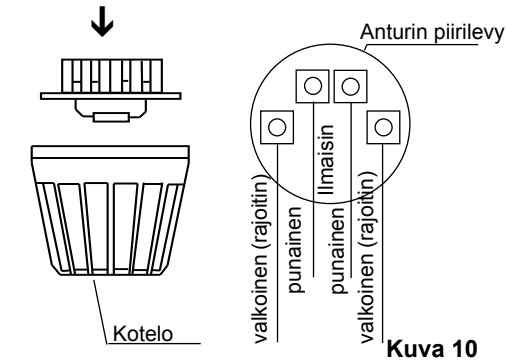
Kuva 7



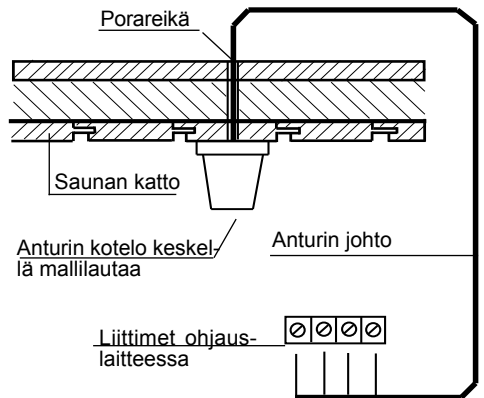
Kuva 8



Kuva 9



Kuva 10



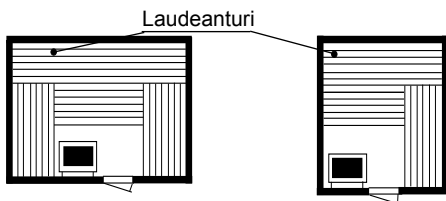
Kuva 11

2. Poraa johdon läpiviennin varten reikä, tavallisesti mallilaudan keskelle.
3. Vedä anturin johto porareian läpi ja liitä anturin johto kuvan 11 mukaan.
4. Liitä rajoittimen johto (valkoinen) ja lämpötila-anturin johto (punainen) kuvan 10 mukaan anturin piirilevyyn: Lukitse lopuksi anturin piirilevy koteloon.
5. Ohjauslaitteen täydellisen asennuksen ja asianmukaisen käytön jälkeen pitää tarkastaa ylikuumenemissuoja oikosulun varalta. Irrota sitä varten anturin kotelon valkoinen johto. Ohjauslaitteen suojaruleen pitää aueta, t.s. lämmityspiiriin pitää keskeytyä.

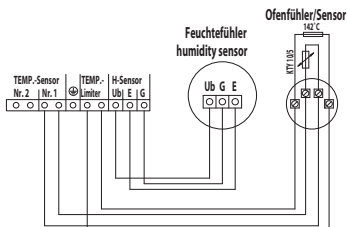


Laudeanturin asennus, lisävaruste

Asennuspaikka: Laudeanturi kiinnitetään takimmaisena lauteen yläpuolelle kattoon, kiuasta vastapäätä, kiukaan anturin asennuksen mukaisesti.



Laudeanturi liitetään 2-johtimisella silikonijohdolla ohjauslaitteeseen, alemman piirilevyn oikealla sivulla oleviin liittimiin. Siinä on merkintä "Lämp.-ilmaisn nro 2".



Mikäli anturi on oikein asennettu, ohjauslaite tunnistaa sen automaattisesti, kun verkkovirta kytketään päälle.

Laudeanturin häiriöstä tulee virheilmoitus

E 103 = keskeytys, laudeanturi

tai

E 104 = oikosulku, laudeanturi

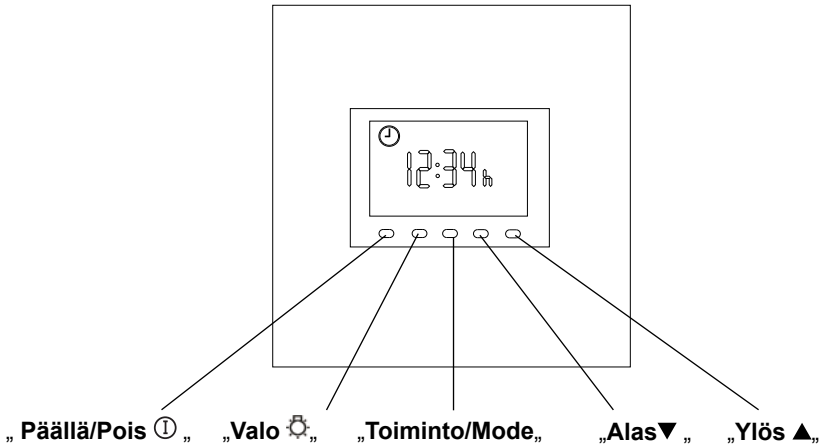
Anna tällöin ammattiasentajan tarkastaa anturi ja tarpeen vaatiessa vaihtaa se. Anturilla, huoneenlämpötilassa noin 2 kΩ.

Jotta voit edelleen käyttää saunaasi häiriöstä huolimatta, voit poistaa laudeanturin aktiivisuuden (kun se on ensin irrotettu). Tarkemmat tiedot, katso kappale Laudeanturi.

Kun häiriö on korjattu, ohjauslaite tunnistaa anturin verkkovirran uudelleen kytkemisen jälkeen.

Käyttö

Painiketoiminnot



Symbolien selitys

F1		Kellonaika	P5		Lämmitys (suomalainen) laudeanturilla
P1		Esivalinta-aika	P5		Lämmitys (suomalainen) ilman laudeanturia
P2		Lämmitysaika	P6		Tuuletustoiminnot
			P7		Valo
			P9		Värivalo
					Virheilmoitus

Jos laite ei vastaa virran kytkemisen jälkeen, tarkasta laitekytkimen (switch-off) kytkinasento. Katso tämän ohjeen lopussa oleva kappale „Laitekytkin (Switch-Off)”.

Laitteen ensimmäinen päälle kytkentä

Kun olet vielä kerran tarkastanut kaikki liitännät, liitä laite verkkoon kytkemällä sulakkeet tai pääkytkin päälle.

Näyttöön tulee kellonaika.



Jos näyttö vilkkuu, toimi seuraavasti:



Painikkeilla „Ab ▼”, ja „Auf ▲”, voit asettaa haluamasi arvon.

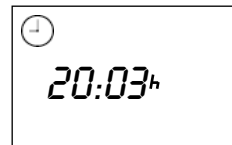


Vahvasta painikkeella „Funktion/Mode“.




Näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „F1“.

Sen jälkeen näytössä näytetään ajankohtainen vuorokaudenaika ja laite on käyttövalmis.



Kellonajan muuttaminen, katso tämän käyttöohjeen kappale „F1“.

Laitteen päällekytkeminen tapahtuu vasemmalla „An/Aus ”, -painikkeella. Samanaikaisesti syttyy saunatilán valo ja näyttö taustavalo.

Näyttö näytössä:



Esiasetetut parametrit

Suomalaisen saunan käyttö

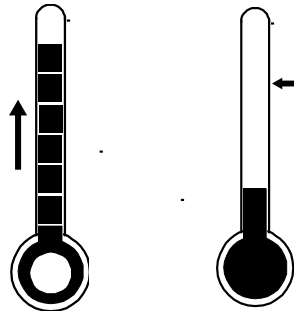
Päälle kytkennän jälkeen näytössä näytetään vuorotellen ajankohtainen aika ja jäljellä oleva lämmitysaika.



Lämpötilänäyttö

Lämmitysvaiheen ja sen jälkeisen noin 15 minuutin aikana lämpömittarin symboli täyttyy jatkuvasti.

Kun loppulämpötila on saavutettu, alkaa säätövaihe. Lämpötilan täyttöaste näyttää nyt jatkuvasti anturin lämpötilan.



Lämmitysvaihe

Säätövaihe

Todellisen arvon näyttö

Painamalla painiketta „Auf ▲„ yli 3 sekunnin ajan voit nähdä kiukaan anturin todellisen lämpötilan.

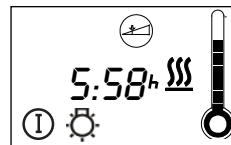
Jos laudeanturi on asennettu, voit nähdä lauteella olevan lämpötilan painamalla painiketta „Ab▼ „ yli 3 sekunnin ajan.



Lämmitysaika

Lämmitysaika on rajoitettu tehtaalla 6 tuntiin. Toisin sanoen laite kytkeytyy turvallisuussyistä 6 tunnin kuluttua pois päältä.

Jäljellä oleva lämmitysaika näytetään näytössä vuorotellen ajankohtaisen kellonajan kanssa.



Jos haluat lopettaa saunomisen aikaisemmin, paina painiketta „**An/Aus** ⓘ „. Symboli häviää näytöstä ja näytetään enää vain ajankohtainen kellonaika.



Saunatilan valo sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua. Painikkeella „**Licht** ⚙️ “ voit koska tahansa sammuttaa valon.



Ohjelmoinnissa on otettava huomioon

Käytettävät painikkeet esitetään ja selitetään tekstissä seuraavasti:



Näyttökuvissa esitetyt symbolit, jotka on merkeillä kehystetty, näytetään   näytössä vilkkuvina.

Jokainen asetetun parametrin muutos pitää tallentaa painamalla painiketta „**Funktion/Mode**“.
Kulloinkin asetettu uusi arvo vilkkuu lyhyen ajan ennen kuin laite palaa perusnäyttöön.

Jos muutat parametrejä tallentamatta niitä painikkeella „**Funktion/Mode**“, ovat sitä edeltävät arvot automaattisesti aktiivisia.

Jos et ohjelmoidessasi käytä pitkään aikaan laitetta, näyttö palaa automaattisesti perusnäyttöön ja taustavalo sammuu lyhyen ajan kuluttua.

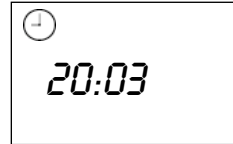
Hotellitila

Kun hotellitila on aktivoitu, saunan käyttäjä voi vain kytkeä saunan päälle tai pois. Hän ei voi muuttaa yksittäisiä parametreja.

Paina hotellitilan aktivoimiseksi painikkeita „Mode“, „▼“, ja „▲“, samanaikaisesti kunnes näyttöön tulee „SAFE“.

Kun vapautat painikkeen, näyttö palaa alkuperäistilaan. Jos nyt painetaan jotain muuta kuin Ⓢ -painikkeet, näyttöön tulee „SAFE“.

Hotellitilan poiskytkemiseksi paina painikkeita „Mode“, „▼“, ja „▲“, samanaikaisesti yli 3 sekunnin ajan.



Laitteen monipuoliset ohjelmointimahdollisuudet on jaoteltu seuraavasti:

Ammattilaistasot

Tasot on merkitty „F 1 - F 6“. Laitetyypistä riippuen on mahdollista, että kaikkia tasoja ei näytetä. Näillä tasoilla voidaan muuttaa parametreja, joita tarvitsee jokapäiväisessä käytössä vain harvoin muuttaa. Ne asetetaan laitteen asennuksen yhteydessä ja niitä ei sen jälkeen yleensä pitkiin aikoihin muuteta.

Ohjelmointitasot

Nämä tasot on merkitty „P 1 - P 9“. Laitetyypistä tai asetetusta käyttötilasta riippuen on mahdollista, että kaikkia tasoja ei näytetä. Näillä tasoilla voidaan muuttaa parametreja, joita tarvitsee muuttaa päivittäisessä käytössä usein yksilöllisten vaatimusten mukaisesti

Ammattilaistasot



F1 Kellonajan muuttaminen

Kellonajan asettamiseksi paina samanlaisesti **painiketta „Toiminto/Mode“** ja painiketta „▲“, (näyttöön tulee „F1“ ja kellon symboli)

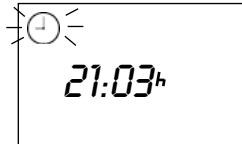
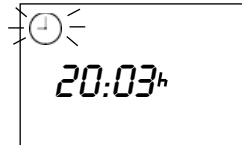
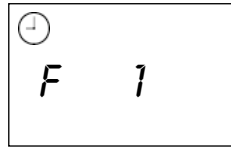
Vahvasta painikkeella „**Toiminto/Mode**“.

Painikkeilla „**Ylös ▼**“, ja „**Alas ▲**“, voit nyt asettaa haluamasi arvon.

(esim. **siirryttäessä kesäajasta talviaikaan**).

Vahvasta syöttö pitämällä alaspainettuna painiketta „**Toiminto/Mode**“, kunnes uusi, asetettu arvo vilkkuu näytössä.

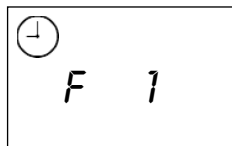
Sen jälkeen näytöön tulee lyhyeksi aikaa „**F1**“, kunnes näyttö siirtyy perusnäyttöön.



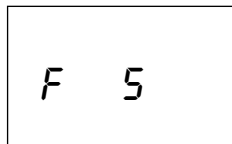


F5 Värivalotoimintojen kytkeminen kiukaan toimintaan

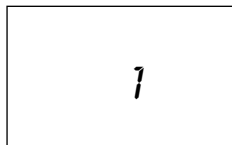
Voit kytkeä värivalotoiminnot kiukaan toimintaan painamalla samanaikaisesti „**Funktion/Mode**“ ja „**Auf ▲**„ -painikkeita (näyttöön tulee „**F1**“ ja kellon symboli), paina sen jälkeen „**Auf ▲**„ -painiketta kunnes näyttöön tulee „**F5**“.



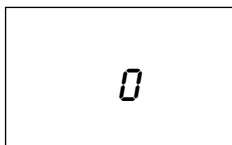
Vahvasta painikkeella „**Funktion/Mode**“.



Painikkeilla „**Ab ▼**„ ja „**Auf ▲**„ voit nyt asettaa halutun arvon.

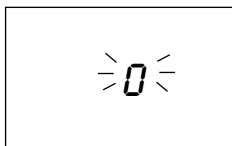


0= Värivalotoiminto on kytketty kiukaan toimintaan ts. värivalo syttyy automaattisesti, kun kiuas alkaa lämmittää.



1 = Värivalotoimintoa ei ole kytketty kiukaan toimintaan

Vahvista syöttö pitämällä alaspainettuna painiketta „**Funktion/Mode**“, kunnes uusi asetettu arvo vilkkuu näytössä.



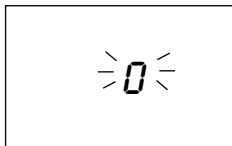
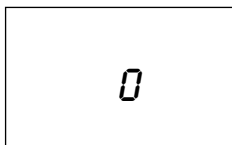
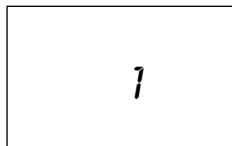
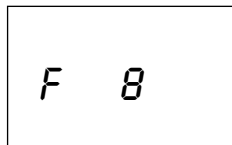
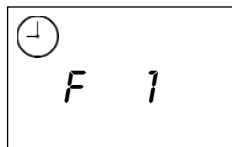
Sen jälkeen näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „**F5**“, kunnes näyttö siirtyy perusnäyttöön.



F8 Laudeanturi (lisävaruste)

näytetään vain, kun häiriö E 103 näytetään näytössä.

Laudeanturin kytkemiseksi pois päältä (häiriön yhteydessä) paina samanaikaisesti painikkeita „**Toiminto/Mode**“ ja „**Ylös ▲**“, (näyttöön tulee „**F1**“ ja kellon symboli) ja paina sen jälkeen painiketta „**Ylös ▲**“, kunnes näyttöön tulee „**F8**“.



Vahvasta painikkeella „**Toiminto/Mode**“.

Painikkeilla „**Alas ▼**“, ja „**Ylös ▲**“, voit nyt asettaa halutun arvon.

1 = laudeanturi aktivoitu

0 = laudeanturin aktivointi poistettu

Vahvista syöttö pitämällä alaspainettuna painiketta „**Toiminto/Mode**“, kunnes uusi asetettu arvo vilkkuu näytössä.

Sen jälkeen näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „**F8**“, kunnes näyttö siirtyy perusnäyttöön.

Ohjelmointitasot



P1 Käynnistys esivalinta-ajalla

Ajan esivalinnalla voit valita saunalaitteiston käynnistykseen 24 tunnin sisällä.



Varmista aina ennen lämmitystapahtuman alkua, että saunan lämmityslaitteen päällä ei ole mitään esineitä. Palovaara!

Paina ajan esivalinnan asettamiseksi painiketta „**Funktion/Mode**“. Näyttöön tulee esivalinnan symboli ja „**P1**“.

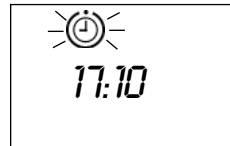


Vahvasta painikkeella „**Funktion/Mode**“.



Painikkeilla „**Ab** ▼“, ja „**Auf** ▲“, voit nyt asettaa halutun arvon 10 minuutin askelina.

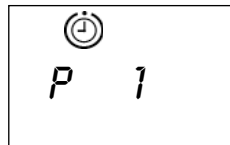
Ota huomioon, että saunatilaa pitää lämmittää noin 40-50 minuutin ajan, jotta saunatilassa on miellyttävä ilmanala. Kun esimerkiksi haluat aloittaa saunomisen klo 18.00, valitse esivalinta-aika 17:10.



Vahvista syöttö pitämällä alaspainettuna painiketta „**Funktion/Mode**“, kunnes uusi asetettu arvo vilkkuu näytössä.

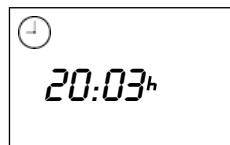
Sen jälkeen näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „**P1**“

Paina „**P1**“ näytön aikana näytössä näkyvää „**An/Aus** ⓘ“, -painiketta, sillä käynnistät esivalintakäytön.



Vähän ajan kuluttua näyttöön tulee vuorotellen ajankohtainen kellonaika ja valittu päällekytketymsaika. Näytön taustavalo sammuu.

Kun esivalinta-aika on saavutettu, sauna kytkeytyy päälle. Lämmitysajan kulumisen jälkeen laite kytkee saunan automaattisesti pois päältä.



Ajan esivalinnan aktivoinnin poistaminen

Voit poistaa ajan esivalinnan aktivoinnin painamalla „An/Aus ①“ -painike. Sillä kytketään saunan kiuas päälle. Uudelleen painamalla painiketta „An/Aus ①“ saunan kiuas kytkeytyy pois päältä.



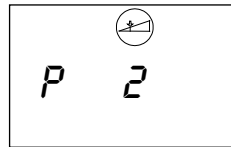
P2 Lämmitysajarakoitus



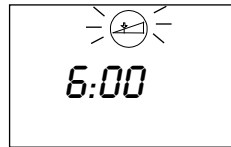
Tämä ohjelmointivaihe tulee näkyviin vain, kun laitetta ei ole asennuksessa valmisteltu „Viikkoajastin“ -tilaa varten.

Toimitustilassa lämmitys aika on rajoitettu 6 tuntiin. Tämän ajan kuluttua sauna kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

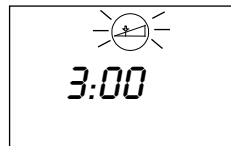
Enimmäislämmitysajan asettamiseksi paina painiketta „Funktion/Mode“ ja sen jälkeen painiketta ”Auf ▲“, kunnes näyttöön tulee lämmitysajan symboli ja „P2“.



Vahvasta painikkeella „Funktion/Mode“.



Voit asettaa nyt halutun arvon painikkeilla ”Ab ▼”, ja ”Auf ▲”,.



Vahvasta syöttö pitämällä alaspainettuna painiketta „Funktion/Mode“, kunnes uusi asetettu arvo vilkkuu näytössä.



Sen jälkeen näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „P2“, kunnes näyttö siirtyy perusnäyttöön. Enimmäislämmitys aika vastaa nyt aina syötettyä arvoa.



P0 Viikkoajastin



Tämä ohjelmointivaihe tulee näkyviin vain, kun laite on asennuksessa valmisteltu „Viikkoajastin“ -tilaa varten.

Viikkoajastin-valikossa voit ohjelmoida jokaiselle viikonpäivälle 4 esivalinta-aikaa. Lämmitysaika esivalinta-aikaa kohden voi olla 30 minuutista 12 tuntiin. 12 tunnin kuluttua alkaa automaattisesti 6 tunnin lämmitystauko.

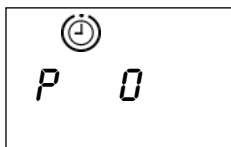
Saunalaitteen manuaalinen päälle kytkeminen on mahdollista koska tahansa. Automaattinen viikkotoiminto kytkeytyy täksi ajaksi pois päältä. Kun se kytkee lämmitysaikarajoituksen (6 h) päälle tai käyttäjä kytkee laitteen pois päältä, viikkoajastin aktivoituu uudelleen.

Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä tai kun laite on ollut kauan irti verkosta (kellonaika on hävinnyt), viikkoajastin ei ole aktiivinen.

Viikkoajastimen aktivointi

Ajankohtaisen viikonpäivän asettaminen

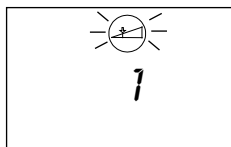
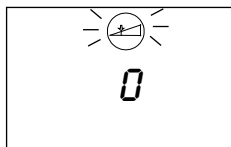
Viikkoajastimen päällekytkemiseksi paina painiketta „**Funktion/Mode**“ ja sen jälkeen painiketta „**Auf ▲**“ kunnes näyttöön tulee esivalinnan symboli ja „**P0**“.



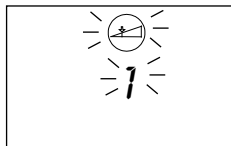
Vahvasta painikkeella „**Funktion/Mode**“.

Valitse nyt ajankohtainen viikonpäivä painikkeilla „**Ab ▼**“ ja „**Auf ▲**“.

- 0 = Viikkoajastin ei ole toiminnassa
- 1 = maanantai
- 2 = tiistai
- 3 = keskiviikko
- 4 = torstai
- 5 = perjantai
- 6 = lauantai
- 7 = sunnuntai



Vahvasta syöttö pitämällä alapainettuna painiketta „**Funktion/Mode**“, kunnes uusi asetettu arvo viikkuu näytössä.



Sen jälkeen näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „**P0**“ kunnes näyttö siirtyy perusnäyttöön. Viikkoajastin on nyt aktiivinen ja ajankohtainen viikonpäivä on asetettu.



P1 Käynnistys ajan esivalinnalla viikkoajastin-tilassa



Varmista aina ennen lämmitystapahtuman alkua, että saunan lämmityslaitteen päällä ei ole mitään esineitä. Palovaara!

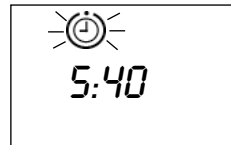
Ajan esivalinnan asettamiseksi paina painiketta „**Funktion/Mode**“. Näyttöön tulee esivalintasymboli ja „**d 1:1**“.(d<viikonpäivä 1...7>:<ohjelma 1...4>).



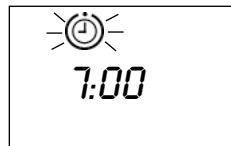
Painikkeilla „**Ab ▼**“, ja „**Auf ▲**“, voit nyt valita haluamasi päivän ja ohjelmakohtan.



Vahvasta syöttö painamalla painiketta „**Funktion/Mode**“. Näyttöön tulee tässä kohdassa viimeksi asetettu kytkentäaika.

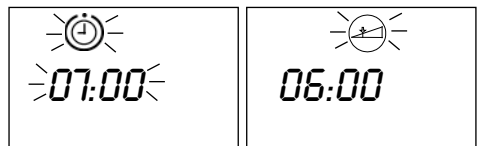



Painikkeilla „**Ab ▼**“, ja „**Auf ▲**“, voit asettaa haluamasi päälle kytkentäajan.



Vahvasta syöttö painamalla painiketta „**Funktion/Mode**“. Näyttöön tulee viikkuva lämmitysjan symboli ja viimeksi asetettu lämmitysaika.

Painikkeilla „**Ab ▼**“, ja „**Auf ▲**“, voit asettaa haluamasi lämmitysjan.

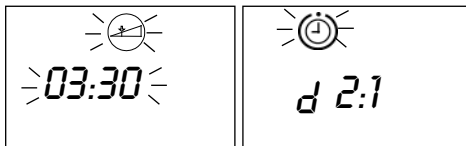


 Jos ohjaus toimii kosteassa käytössä, tässä asetettu aika on kokonaisaika sisältäen F2:ssa asetetun jälkilämmitysjan.

Kun lämmitysaika asetetaan enimmäisarvoon 12 h, kytkeytyy 12 tunnin kulumisen jälkeen 6 tunnin lämmitystauko.



Vahvasta syöttö painamalla lyhyesti painiketta „**Funktion/Mode**“. Näyttöön tulee esivalinnan symboli ja „d 2:1“.



Yllä esitetyllä tavalla voit tehdä myös muita esivalinta-ajan valintoja.

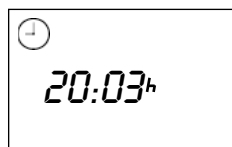


Ohjaus estää ohjelmoinnissa asetettujen ohjelmien päällekkäisyyden. Kahden ohjelman välissä on aina automaattisesti vähintään 10 minuutin tauko.

Tämä ei koske 12 h enimmäislämmitysaikaa, jolloin lämmitystauko on 6 h.

Kun haluat lopettaa ohjelmoinnin tässä, paina painiketta „**Funktion/Mode**“ yli 3 sekunnin ajan.

Näyttö palaa takaisin valmiustilaan.



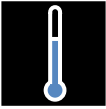
10 minuuttia ennen ohjelman alkamista näytössä näytetään vuorotellen esivalinta-aika ja vuorokaudenaika.

Tänä aikana ja automaattisen lämmitysvaiheen aikana „F1“ -valikossa ei voi muuttaa vuorokaudenaikaa.

Jotta tänä aikana voi kytkeä laitteen päälle manuaalisesti, pitää ensin kytkeä pois päältä esivalinta-aika painikkeella „**Päällä/Pois**“.



Kun esivalinta-aika on valittu „-:--“, vastaava ohjelma ei ole aktiivinen.



P5 Lämpötilan asetus



Huomio: Lämpötila-alue suomalaisessa käytössä 30 - 110 °C.

Kosteassa käytössä 30 - 70 °C*

(* vain ohjauslaitteilla, joissa on kostea käyttö)

Tehdasasetus on suomalaisen käytön lämpötilalle 95 °C ja kostealle käytölle 60 °C*.

Lämpötilan asettamista varten paina painiketta „**Toiminto/Mode**“ ja sen jälkeen painiketta „**Ylös ▲**“, kunnes näyttöön tulee lämmityksen symboli ja „**P5**“.

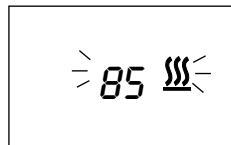
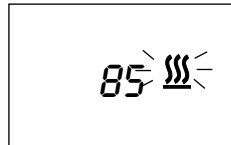
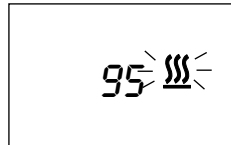
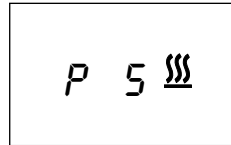
Vahvasta se painikkeella „**Toiminto/Mode**“.

Painikkeilla „**Alas ▼**“, ja „**Ylös ▲**“, voit nyt asettaa halutun arvon.

Lämpömittarin symbolin nuoli näyttää sen jälkeen esivalitun lämpötila-alueen.

Vahvasta syöttö pitämällä alaspainettuna painiketta „**Toiminto/Mode**“, kunnes uusi, asetettu arvo vilkkuu näytössä.

Sen jälkeen näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „**P5**“, kunnes näyttö siirtyy perusnäyttöön. Lämpötila vastaa nyt aina syötettyä arvoa.



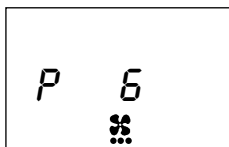


P6 Tuulettimen käytön ohjelmointi

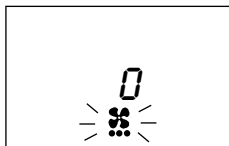
Tällä ohjauslaitteella voit määrittää saunatilan tuulettimen nopeuden 3-vaiheisesti.

Tehdasasetus on „Ei tuulettimen käyttöä“, ainoastaan kostean käytön jälkeinen jälkilämmityksessä (vain laitteissa, joissa on ilmastointikäyttö) on tuuletustoiminto asetettu maksimitasolle.

Tuuletustoiminnon asettamiseksi paina painiketta „**Toiminto/Mode**“ ja sen jälkeen painiketta „**Ylös ▲**“, kunnes näyttöön tulee tuulettimen symboli ja „**P6**“.



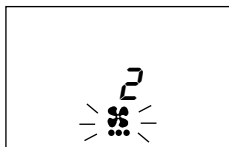
Vahvasta painikkeella „**Toiminto/Mode**“.



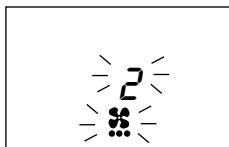
Painikkeilla „**Alas ▼**“, ja „**Ylös ▲**“, voit nyt asettaa halutun arvon.

Tällöin merkitsevät:

- 0 = tuuletin ei toimi
- 1 = tuuletin kytkentätasolla 1 (noin 1/3 tehosta)
- 2 = tuuletin kytkentätasolla 2 (noin 2/3 tehosta)
- 3 = tuuletin maksimiteholla




Vahvasta syöttö pitämällä alaspainettuna painiketta „**Toiminto/Mode**“, kunnes uusi, asetettu arvo vilkkuu näytössä.



Sen jälkeen näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „**P6**“, kunnes näyttö siirtyy perusnäyttöön. Tuulettimen toiminta vastaa nyt aina syötettyä arvoa.

Näytössä näet kytkentätason tuulettimen symbolin alla olevista pisteistä.

Taso 0 ei tuulettimen käyttöä

Taso 1 

Taso 2 

Taso 3 



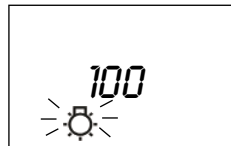
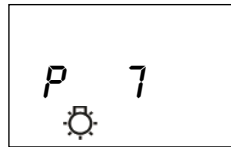
P7 Saunatilan valon himmennys

Ota huomioon, että tämän toiminnon saa ohjelmoida vain hehkulamppuja käytettäessä! **Ei saa käyttää loisteputkia, energiansäästölamppuja eikä kaasupurkauslamppuja.**

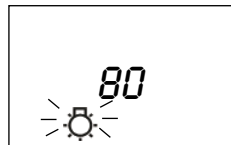
Tehtäsaasetuksena valoteho on asettu maksimivoimakkuudelle (100 %). Voit himmentää saunatilan valon yksilöllisesti saunalaitteistolesi (esim. 80 %).

Valotehon asettamiseksi paina painiketta „**Toiminto/Mode**“ ja sen jälkeen painiketta „**Ylös ▲**“, kunnes näyttöön tulee lampun symboli ja „**P7**“.

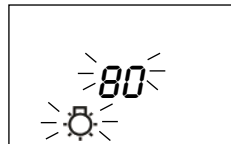
Vahvasta painikkeella „**Toiminto/Mode**“.



Painikkeilla „**Alas ▼**“, ja „**Ylös ▲**“, voit nyt asettaa haluamasi arvon.



Vahvasta syöttö pitämällä alaspainettuna painiketta „**Toiminto/Mode**“, kunnes uusi, asetettu arvo vilkkuu näytössä.



Sen jälkeen näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „**P7**“, kunnes näyttö siirtyy perusnäyttöön. Valoteho vastaa nyt aina syötettyä arvoa.



Värivalokäyttö (lisävaruste)




Tämä ohjelmointimahdollisuus on olemassa vasta, kun on asennettu värivalomoduuli (tuotenumero 942761 / 944286 / 944834).

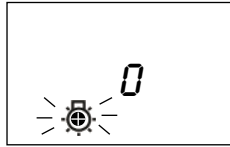




Kun värivalomoduulia asennetaan, pitää koko laitteistosta kytkeä virta pois päältä.

Ohjaislaitteeseemme kuuluu lisävarusteena mahdollisuus käyttää värivalolaitetta saunatilassa. Missään värissä ei saa ylittää enimmäistehoä 100 W.

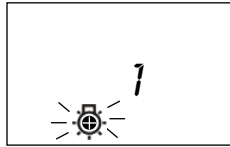
Värivalon päälle kytkentä

Paina painiketta „Valo ”, noin 5 sekunnin ajan. Näyttöön tulee värivalon vilkkuva symboli ja numero 0.



Voit asettaa nyt halutun arvon painikkeilla „Alas ”, ja „Ylös ”.

Tällöin merkitsevät:



Värivalomoduulissa

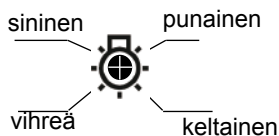
	tuoteno: 94.2761	tuoteno: 94.4286	tuoteno: 94.4834
0	pois		
1	automaattinen käyttö		valkoista jatkuva valo
2	punainen jatkuva valo		
3	keltainen jatkuva valo		
4	vihreä jatkuva valo		
5	sininen jatkuva valo		
6	kaikki värit samanaikainen	automaattinen käyttö 1. min. jakso	
7	keltainen-vihreä sininen jatkuvan valon	automaattinen käyttö 2. min. jakso	automaattinen käyttö 4. min. jakso
8	punainen-vihreä sininen jatkuvan valon	automaattinen käyttö 5. min. jakso	automaattinen käyttö
9	Auringon nousu		

Värivalo on nyt kytketty päälle. Näyttöön tulee vielä lisäksi värivalon vilkkuva symboli.



Värivalon symbolissa näytetään kulloinkin palavan värin lohko.

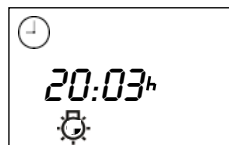
Värien järjestys on seuraava:



Kun värivalokäyttö halutaan kytkeä pois päältä, pitää menetellä edellä esitetyn ohjeen mukaisesti. Tällöin asetetaan arvoksi „0“ .

Värivalokäytössä voidaan lisäksi kytkeä saunatilan valo päälle ja pois. Käytä tähän tarkoitukseen valopainiketta.

Kun saunatilan valo palaa, näytössä ei enää näytetä värivalon symbolia vilkkuvana vaan pysyvästi näkyvänä.



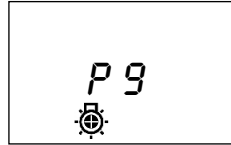


P9 Värivalon aikajaksojen asetus

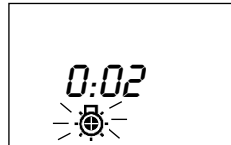
Tässä ohjelmakohdassa voit asettaa yksittäisten värien kestonopeuden automaattikäytössä. Tehdasasetus on yksi minuutti.

Kesto aika voidaan asettaa 1 minuutista 10 minuuttiin.

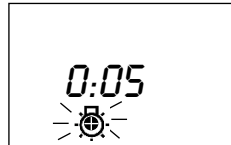
Kestoajan asettamiseksi paina painiketta „**Toiminto/Mode**“ ja sen jälkeen painiketta „**Ylös ▲**“, kunnes näyttöön tulee värivalon symboli ja „**P9**“.



Vahvasta painikkeella „**Toiminto/Mode**“.



Painikkeilla „**Alas ▼**“, ja „**Ylös ▲**“, voit nyt asettaa halutun arvon.



Vahvasta syöttö pitämällä alaspainettuna painiketta „**Toiminto/Mode**“, kunnes uusi, asetettu arvo vilkkuu näytössä.



Sen jälkeen näyttöön tulee lyhyeksi aikaa „**P9**“, kunnes näyttö siirtyy perusnäyttöön. Kesto aika vastaa nyt aina syötettyä arvoa.

Laitekytkin (switch-off)

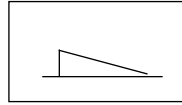
Ohjauslaitteen ylävisuvilla on laitekytkin. Tällä kytkimellä voit häiriötilanteessa kytkeä elektroniikan irti verkosta.

Häiriötilanteessa paina laitteiston kytkimen vasemman puoleisesta kytkintä ensimmäiseen lukitusasteeseen (kytkimen asento 0). Laite on nyt kytketty kokonaan pois päältä.

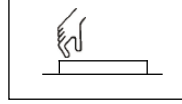
Kun laite on pois päältä, voit syyttää valon tilaan painamalla kytkimen vasenta osaa toiseen lukitusasteeseen (kytkimen asento II).

Laite on uudelleen käyttövalmiina, kun painat kytkimen alkuperäiseen asentoonsa (kytkimen asento I).

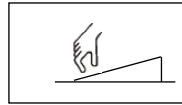
Laitekytkin



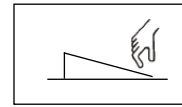
= laite on kytkettynä päälle



= laite on kytkettynä pois päältä



= valo palaa



Lämmitysaikarajoituksen vaihtokytkentä kaupalliseen käyttöön

Huomio! Laitteisto pitää irrottaa kaikilta navoiltaan verkosta!

Vakiorakenteisena ohjauslaite toimitetaan maks. 6 tunnin lämmitysaikarajoituksella.

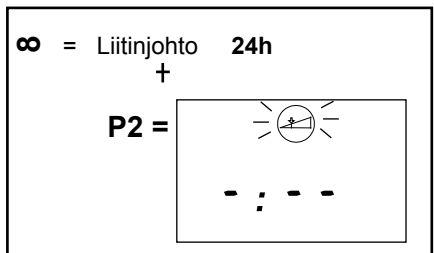
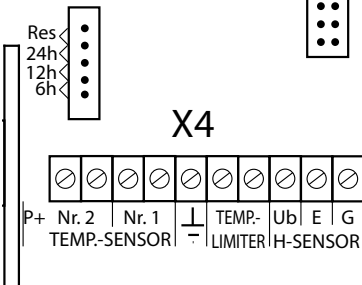
Kun halutaan muuttaa aika maksimissaan 12 tuntiin, sitä varten on alemmassa piirilevyssä oikealla oikosulkupala. Se on tehtaalta liitetty merkintään „6 h“. Kun se vaihdetaan merkintään „12“ tai „24 h“, voidaan lämmitysaika asettaa maksimissaan 12 tuntiin, 24 tuntiin tai loputtomaksi (∞). Kun oikosulkupala poistetaan kokonaan, lämmitysaika on maksimissaan 6 tuntia. Kun oikosulkupala työnnetään liitäntäpisteeseen „Res“, viikkoajastin aktivoituu.



Yksityistiloissa enimmäislämmitysaika on 6 tuntia. Lämmitysjen jatkaminen 12 tuntiin tai suurempaan tuntimäärään on sallittu vain valvotussa käytössä (kaupallinen käyttö).

Jumper

X6



Virhenäyttö

Jotta näytössä voidaan näyttää mahdollisesti ilmenevän virheen yhteydessä pikadiagnosi, saat selville seuraavat virheet virhekoodin avulla.

Virhekoodi	Virhe
E 100	Keskeytys, lämpötila-anturi
E 101	Oikosulku, lämpötila-anturi
E 103	Keskeytys, laudeanturi
E 104	Oikosulku, laudeanturi
E 211	Keskeytys, ylikuumenemissuoja

Muut mahdolliset virheet, joita ei näytetä, ja niiden syyt

Ei näytetä näytössä - ei taustavaloa

Tarkasta laitekytkimen kytkinasento.

Tarkasta verkkoliitäntä! Kaikissa 3 vaiheessa L1, L2, L3 pitää olla 230 V AC.

Tarkasta varokkeet!

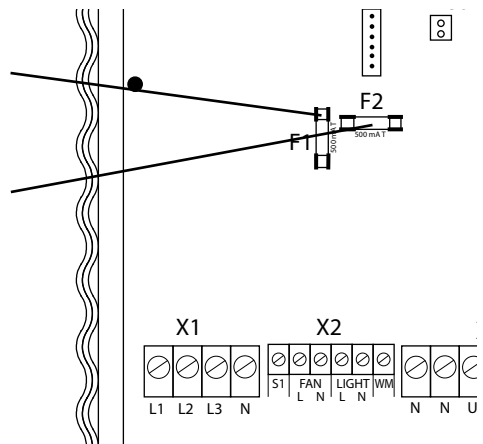
Saunatilan valo ei toimi:

Tarkasta hienovaroke piirilevyssä

Tuuletin ei toimi:

Tarkasta hienovaroke piirilevyssä.

Molemmat varokkeet ovat hienovarokkeita 500 mA T.



Huollon osoite

EOS-WERKE GÜNTHER GmbH
Adolf-Weiß-Straße 43
35759 Driedorf-Mademühlen, Germany
Puh: +49 (0)2775 82-0
Faksi: +49 (0)2775 82-431
servicecenter@eos-werke.de
www.eos-werke.de

Säilytä tämä osoite huolellisesti yhdessä asennusohjeen kanssa.

Jotta voimme käsitellä kysymyksesi nopeasti ja asiantuntevasti, ilmoita meille aina tyyppikilpeen merkityt tiedot kuten tyyppimerkintä, tuotenumero ja sarjanumero.

Takuu

Takuu on tällä hetkellä voimassa olevien laillisten määräysten mukainen.

Valmistajan takuu

- Takuu astuu voimaan ostotositteen päivämäärällä ja on voimassa kaupallisessa käytössä 2 vuotta ja yksityiskäytössä 3 vuotta.
- Takuuseen liittyvät suoritukset toteutuvat vain, kun laitteen ostotosite voidaan esittää.
- Jos laitteeseen tehdään muutoksia ilman valmistajan nimenomaista hyväksyntää, mitkään takuuvaatimukset eivät ole voimassa.
- Takuu ei koske myöskään vikoja, jotka aiheutuvat valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista korjauksista tai muutoksista tai asiattomasta käytöstä.
- Takuuvaatimusten yhteydessä on ilmoitettava sekä sarjanumero että tuotenumero yhdessä laitepiirustuksen ja todistusvoimaisen virhekuvausten kanssa.
- Takuu kattaa viallisten laiteosien hyvityksen lukuun ottamatta normaalia kulumista.

Reklamaatioiden yhteydessä laite on lähetettävä alkuperäispakkauksessaan tai vastaavassa soveltuvassa pakkauksessa (HUOMIO: Kuljetusvaurioiden vaara) huolto-osastollemme.

Lähetä laite aina yhdessä tämän täytetyn takuutodistuksen kanssa.

Emme voi vastata mahdollisista syntyvistä lähetys- ja palautuslähetyksustannuksista.

Käännä Saksan ulkopuolella takuuvaatimusten yhteydessä laitteen myyjän puoleen. Suora takuukäsittely palvelukeskuksemme kanssa ei ole tässä tapauksessa mahdollista.

Myyntipäivämäärä:

Myyjän leima ja
allekirjoitus:

Palautuslähetyksen menettely (RMA) – Ohjeita kaikkiin palautuslähetyksiin!

Hyvä asiakas, hyvät asiakkaat

Toivomme, että sinulla on paljon iloa tilaamastasi tuotteesta. Jos et kuitenkaan ole täysin tyytyväinen, pyydämme sinua huomioimaan tarkkaan seuraavat menettelytavat. Vain niiden avulla voidaan taata nopea ja kitkaton palautuslähetyksen menettely.

Ota ehdottomasti huomioon kaikissa palautuslähetyksissä!

- Täytä **RMA-tositte** aina **täydellisesti** ja liitä se yhdessä **laskun kopion kanssa** palautuslähetykseen! Älä liimaa sitä tavaraan tai pakkaukseen. **Ilman näitä asiakirjoja käsittely ei ole mahdollinen**
- **Vastaanottajan maksettavaksi jätettyjä lähetyksiä ei hyväksytä** ja ne toimitetaan lähettäjän kustannuksella takaisin! Pyydä aina **RMA-nro** edullista palautuslähetystä varten.
- **Lähetä tavara takaisin sellaisena, että siinä ei ole näkyviä jälkiä käytöstä muuttumattomassa, täydellisessä toimituslaajuudessaan ja vahingoittumattomassa alkuperäispakkauksessa.**
- Käytä **lisäksi lujaa ja murtumatonta lisäpakkausta**, pehmusta se mahdollisesti vaahtomuovilla, lehdillä tms. Kuljetusvaurioista, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta, vastaa lähettäjä.

Valituslaji:

1) Kuljetusvauriot

- **Tarkasta heti** pakkauksen sisältö ja **ilmoita** jokainen kuljetusvaurio **kuljetusliikkeellesi** (Pakettipalvelu/ huolintaliike).
- Älä käytä vahingoittunutta tavaraa!
- Teetä **kuljetusliikkeellä kirjallinen vahvistus** vaurioista.
- **Ilmoita vahingosta heti puhelimitse myyjälle.** Hän sopii sen jälkeen kanssasi menettelytavan.
- Jos kuljetuspakkaus on vahingoittunut, käytä lisäksi suurempaa suojapakkausta. **Liitä oheen ehdottomasti kuljetusyrityksen vahinkovahvistus!**

2) Virheellinen toimitus

- Lakimääräinen takuu-aika on 2 vuotta. Jos toimitettu **tuote on puutteellinen**, puuttuu **tarvikkeita** tai on toimitettu **väärä tuote** tai virheellinen määrä, ota yhteyttä myyjään. Hän selvittää kanssasi yksityiskohdat ja huolehtii välittömästä asiakasystävällisestä ratkaisusta.
- **Edullisia palautuslähetyksiä** varten saat Saksassa valmistajalta **RMA-numeron**.
- Jokaisen tuotteen palautuslähetyksen pitää **tehdä tuotteen alkuperäispakkauksessa täydellisellä toimituslaajuudella.** Pakkaa tavara vahingoittumisen estämiseksi. Älä ota virheellisen toimituksen tuotetta käyttöön!

3) Asennus- ja toimintaongelmat

- **Lue ensin mukana toimitettu ohje kokonaan** ja ota myös ennen kaikkea huomioon siinä mainitut pystytys- tai asennusohjeet.
- **Myyjän pitää aina olla ensisijainen yhteyshenkilö**, koska hän on parhaiten perehtynyt „omiin” tuotteisiinsa ja tuntee mahdolliset ongelmatapaukset.
- **Tuotteen toimintaongelmissa** tarkasta ensin, onko tavarrassa kyseessä esinevirhe. Tehtaalla suoritettujen laatu- ja tarkastusten ansiosta viat ovat hyvin harvinaisia uusissa laitteissa.